

莫斯科及全羅斯宗主教基里爾致俄羅斯東正教會主教、
司祭、輔祭、修道者及全體信徒們的降生節書信

尊貴的主教、可敬的司祭與輔祭、
敬虔的修道士與修道女、親愛的弟兄和姊妹們！

基督復活了！

充滿從救主的墳墓中起來的光明的喜樂，本座衷心地以明快的詞語致以問候和祝賀大家節中之節——上主復活節。

現在我們被召喚慶祝信仰上的偉大節日，參加精神的盛宴。上帝獨生子，降到世上，遭受痛苦死於十字架上，遵照天父的命令從棺材中起來得勝！耶穌復活了——並“在勝利中，死亡被吞滅了”（格前15章54節）！祂復活了——

全宇宙為此大喜！上主廢除了地獄，摧毀了魔鬼的權柄。這一切都是因為上帝是愛人者而得以完成的，我們藉著耶穌基督獲得義子的名分，藉祂愛子的血，獲得了救贖，罪過的赦免。（弗1章4-5，7節）

基督戰勝死亡——

這不但是精神上的，也是物理上的事實。上主耶穌真實復活了的身體拯救了所有的人。自祂復活起，死亡失去了自己不可逆轉的特性，對於那些基督的信徒們成為了永生生命的誕生，進入上帝的國，通往天國之路的門已經打開。

致命者們為基督而勇敢地面對任何苦難絕非巧合。如果以前偉大的義人為死者哀嚎，就像他們已經死了一樣，那麼上主耶穌的復活使得死亡再也不讓他們害怕。大聖安法納西寫的是如此的美妙，從現在開始所有基督的信徒們都將它踐踏為無物，都非常的清楚當他們死後，他們不會死亡，而是活著並通過復活變得潔白無虞（關於上帝道成肉身及其肉身臨於我等的語錄）。俄羅斯教會新致命者們就是一個生動的例子，他們在二十世紀信仰受到迫害的時期毫無畏懼地接受了宣信的苦難。

今日，當世界越來越像福音經上所比喻的無知的富人時（見：路12章16—21節），當舒適、成功和長壽被宣佈為幾乎是人類生存的主要價值時，我們、救世主的門徒和追隨者們，使徒保羅大膽的作見證說：生活原是基督（斐1

章21節），但是死亡不是存在的結束。我們講述並信仰，因為我們知道：上帝所造的人的靈魂是永恆的。

我們多麼頻繁的沉浸在生活的喧囂與焦慮中，沒有精神上的驚醒，不能認識到我們生命中所存在的上帝臨在的轉化力量。但復活節期間——一個非常特殊的時期。在這些日子裏，空氣中也瀰漫著無比的復活節的喜樂，上帝的愛與憐憫滿滿地傾入每一個人。

進入這絕妙與燦爛的節日，我們不僅在言語中被呼召，而且通過行動令人信服的證明了這個偉大的禮物，人們是通過上主耶穌的復活而得到這禮物的。讓我與周圍的人一起分享福音經裏的大喜消息，將我們的愛、關懷與耐心送給親人，幫助那些需要我們幫助與安慰的人。祇有這樣，感恩的唇與感恩的心才能榮耀從墳墓中復活的救世主，我們成為復活節所發生的奇跡的繼承者，帶著勇氣我們被稱為至高上帝的兒女，祂顯出對我們所有人的不可估量的愛。

衷心的向你們祝願光明神聖的復活節，本座再次並再次地向你們致以喜樂的問候：

基督復活了！

莫斯科及全羅斯宗主教

*莫斯科
基督復活節
2018年*

莫斯科及全罗斯宗主教基里尔致俄罗斯东正教会主教、
司祭、辅祭、修道者及全体信徒们的降生节书信

尊贵的主教、可敬的司祭与辅祭、
敬虔的修道士与修道女、亲爱的弟兄和姊妹们！

基督复活了！

充满从救主的坟墓中起来的光明的喜乐，本座衷心地以明快的词语致以问候和祝贺大家节中之节--上主复活节。

现在我们被召唤庆祝信仰上的伟大节日，参加精神的盛宴。上帝独生子，降到世上，遭受痛苦死于十字架上，遵照天父的命令从棺材中起来得胜！耶稣复活了--并"在胜利中，死亡被吞灭了"（格前 15章54节）！祂复活了--全宇宙为此大喜！上主废除了地狱，摧毁了魔鬼的权柄。这一切都是因为上帝是爱人者而得以完成的，我们借着耶稣基督获得义子的名分，借他爱子的血，获得了救赎，罪过的赦免。（弗1章4-5，7节）

基督战胜死亡--

这不但是精神上的，也是物理上的事实。上主耶稣真实复活了的身体拯救了所有的人。自祂复活起，死亡失去了自己不可逆转的特性，对于那些基督的信徒们成为了永生生命的诞生，进入上帝的国，通往天国之路的门已经打开。

致命者们为基督而勇敢地面对任何苦难绝非巧合。如果以前伟大的义人为死者哀嚎，就像他们已经死了一样，那么上主耶稣的复活使得死亡再也不让他们害怕。大圣安法纳西写的是如此的美妙，从现在开始所有基督的信徒们都将它践踏为无物，都非常的清楚当他们死后，他们不会死亡，而是活着并通过复活变得洁白无虞（关于上帝道成肉身及其肉身临于我等的语录）。俄罗斯教会新致命者们就是一个生动的例子，他们在二十世纪信仰受到迫害的时期毫无畏惧地接受了宣信的苦难。

今日，当世界越来越像福音经上所比喻的无知的富人时（见：路12章16-21节），当舒适、成功和长寿被宣布为几乎是人类生存的主要价值时，我们、救世主的门徒和追随者们，使徒保罗大胆的作见证说：生活原是基督（斐1章21节），但是死亡不是存在的结束。我们讲述并信仰，因为我们知道：上帝所造的人的灵魂是永恒的。

我们多么频繁的沉浸在生活的喧嚣与焦虑中，没有精神上的惊醒，不能认识到我们生命中所存在的上帝临在的转化力量。但复活节期间--一个非常特殊的时期。在这些日子里，空气中也弥漫着无比的复活节的喜乐，上帝的爱与怜悯满满地倾入每一个人。

进入这绝妙与灿烂的节日，我们不仅在言语中被呼召，而且通过行动令人信服的证明了这个伟大的礼物，人们是通过上主耶稣的复活而得到这礼物的。让我与周围的人一起分享福音经里的大喜消息，将我们的爱、关怀与耐心送给亲人，帮助那些需要我们帮助与安慰的人。只有这样，感恩的唇与感恩的心才能荣耀从坟墓中复活的救世主，我们成为复活节所发生的奇迹的继承者，带着勇气我们被称为至高上帝的儿女，祂显出对我们所有人的不可估量的爱。

衷心的向你们祝愿光明神圣的复活节，本座再次并再次地向你们致以喜乐的问候：

基督复活了！

莫斯科及全罗斯宗主教

*莫斯科
基督复活节
2018年*